



SALAKETAREN IDAZKIA
ESCRITO DE DENUNCIA

Datu orokorrak / Datos generales

Salatuaren datuak / Datos del denunciado

Izena edo sozietate-izena Nombre o razón social	<input type="text"/>	IFZ edo IFK NIF o CIF	<input type="text"/>
Jarduera / Actividad	<input type="text"/>	KKK / CCC	<input type="text"/>
Helbide soziala / Domicilio social	<input type="text"/>		
Lantokiaren helbidea Domicilio del centro de trabajo	<input type="text"/>		
Herria / Localidad	<input type="text"/>		
Probintzia Provincia	<input type="text"/>	Posta-kodea Código postal	<input type="text"/>
Langile kop. N.º de trabajadores	Ordutegia:(e[ta])tik(e[ta])ra Horario: de a	Enpresa irekia al dago oraindik? ¿Continúa abierta la empresa?	BAI / Sí <input type="checkbox"/> EZ / NO <input type="checkbox"/>

Salatzailearen datuak / Datos del denunciante

Izen-abizenak Nombre y apellidos	<input type="text"/>		
IFZ edo IFK / NIF o CIF	<input type="text"/>	AZ / NAF	<input type="text"/>
Helbidea Domicilio	<input type="text"/>		
Herria / Localidad	<input type="text"/>		
Probintzia Provincia	<input type="text"/>	Posta-kodea Código postal	<input type="text"/>
Telefona / Teléfono	<input type="text"/>	Enpresako langilea da edo izan da? ¿Es o ha sido trabajador de la empresa?	BAI / Sí <input type="checkbox"/> EZ / NO <input type="checkbox"/>
Sarrera-data Fecha de ingreso	<input type="text"/>	Uzte-data Fecha de cese	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	Uztearen arrazoia Motivo del cese	<input type="text"/>

Beste langile batzuen izenean jardunetz gero, adierazi haien izen-abizenak / Si actúa en nombre de otros trabajadores indique sus nombres y apellidos:

--

Erreklamazio honen arrazoi beragatik demanda judizialik aurkeztu al duzu?

¿Tiene presentada demanda judicial por el mismo motivo que esta reclamación?

BAI / Sí **EZ / NO**

(Herritarrek Zerbitzu Publikoetan Sarbide Elektronikoa izateari buruzko ekainaren 22ko 11/2007 Legearen arabera, herritarrek herri-administrazioekin bitarteko elektronikoen bidez harremanak izateko eskubidea dute, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35. artikuluan aurreikusitako eskubideak baliatzearen).

(La Ley 11/2007, de 22 de junio, de acceso electrónico de los ciudadanos a los Servicios Públicos, reconoce a los ciudadanos el derecho a relacionarse con las Administraciones Públicas utilizando medios electrónicos para el ejercicio de los derechos previstos en el art. 35 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común).

(Izaera pertsonaleko datuak babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoaren 5.1 artikuluan xedatutakoari jarraiki, honako hau jakinarazten dugu: formulario honetan datu pertsonalak eskatzen dira eta datu horiek Lan eta Immigrazio Ministerioaren fitxategi batean sartuko dira; horretaz gain, eskaeraren arrazoiak eragindako eginkizunak kudeatzeko xede bakarrez tratatuko dira eta, hala badagokio, Laneko eta Gizarte Segurantzako Ikuskatzailetza antolatzen duen azaroaren 14ko 42/1997 Legearen 12. artikuluan aurreikusitako erakundeei lagako zaizkie, kudeaketa osatzearen. Datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezereztzeko edo datuen aurka egiteko eskubideak baliatu ahal izango dira dokumentu honen erregistroa egiten den tokiko Laneko eta Gizarte Segurantzako Ikuskatzailetzaren Zuzendaritza Nagusira idazki bat igorritz).

(De conformidad con lo dispuesto en el art. 5,1 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre de Protección de Datos, se informa que el presente formulario contiene datos de carácter personal que se incorporarán a un fichero titularidad del Ministerio de Trabajo e Inmigración y serán tratados con la única finalidad de gestionar funciones derivadas del motivo de la solicitud y, en su caso, a cederlos a las instituciones y Organismos previstos en el art. 12 de la Ley 42/1997 de 14 de noviembre, Ordenadora de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social, a efectos de completar su gestión. Se podrán ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición mediante un escrito dirigido a la Dirección General de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social donde se efectúe el registro del presente documento).

(Lan-arloko arau-hausteen zigorrak ezartzeko eta Gizarte Segurantzaren kuoten likidazio-espeditietarako prozedurei buruzko Erregelamendu Orokorra onartzen duen maiatzaren 14ko 928/1998 Errege Dekretuaren —ekainaren 3ko BOEa— 9.1.f artikuluan xedatutakoari jarraiki, salatzailea ez da interesduntzat hartuko aurretiazko ikuskapen-jardueraren fase honetan baina horrek ez du esan nahi ez denik interesdun izango zehapeneko edo likidazioko espeditetza hasitakoan, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 31. artikuluan ezarritakoaren arabera).

(Según lo establecido en el art. 9.1.f del Real Decreto 928/1998, de 14 de mayo (BOE de 3 de junio), por el que se aprueba el Reglamento General sobre Procedimientos para la imposición de sanciones por infracciones de Orden Social y para los expedientes liquidatorios de cuotas de la Seguridad Social, el denunciante no tendrá la consideración de interesado en esta fase de actividad inspectora previa sin perjuicio de que, en su caso, tengan tal condición en los términos del artículo 31 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo común una vez que se inicie el expediente sancionador o liquidatorio).

GERTAKARIEN KONTAKETA (zehaztu arrazoiak eta, hala badagokio, aurkeztu dokumentazio justifikatzailea)
RELATO DE HECHOS (concretar el motivo, acompañando documentación justificativa en su caso)

SALATZAILEAREN SINADURA / FIRMA DEL DENUNCIANTE

Sinatuta / Firmado: